

WAT ASS LASS | 08.07. - 17.07.

WAT  
ASS  
LASS?

Am Diddelenger Parc Le'h ass dëse Freideg, den 8. Juli nees eng Summerbühn opgeriicht, do trieden ënnert aneerm Go by Brooks op.

## FR, 8.7.

### MUSEK

**Genesis**, mit den Schlagzeugern des Saarländischen Staatsorchesters, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Jesus Christ Superstar**, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

**Harmonie municipale Dudelange feat. Dream Catcher + Go by Brooks + Kuffi + Tuys**, Parc Le'h, Dudelange, 20h.

**Andrea Fornari**, EP-release, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 20h30. Tel. 691 59 54 84.

**Un ballo in maschera**, opéra en trois actes de Giuseppe Verdi, théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Tél. 95 81 45.

**Welcome Back Lisa Berg**, mat Lisa Berg, André Mergenthaler, Serge Tonnar, David Ianni, Victor Ferreira, Jitz Jeitz, Paul Fox, Lambert Schlechter, Josée Bourg et Vito Labalestra, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1.

**Kryl Quartet**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

### THEATER

**Orangebilder**, Studio des Theaters, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Ein neues Stück**. Tanzstück von Urs Dietrich, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Both Sides**, multimediale Tanzperformance von Gudrun Paulsen, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Du bist meine Mutter**, Stück von Joop Admiraal, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Impro Comedy Show**, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

### KONTERBONT

**Schwuppdwupp**, ateliers pour personnes polyhandicapées ou atteintes d'autisme, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 9h30, 11h15 + 14h. Tél. 26 32 26 32.

**Quo Vadis? Seneca am Hofe Neros**, szenische Lesung nach Quellen, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Putain de guerre ! **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**

Filip Markiewicz **p. 10**

### KINO

Programm **S. 13 - S. 21**

High-Rise **p. 14**

(Coverfoto: Sukita(1))

WAT ASS LASS | 08.07. - 17.07.

## SA, 9.7.

## MUSEK

**Récital d'orgue**, par Lana Jelenkovic, œuvres de Couperin, Bruhns et Bach, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

**Rock-a-Field**, avec Deichkind, Bring Me the Horizon, Ginzu, Tyler et beaucoup d'autres, Herchesfeld, *Roeser*, 14h30.

**Ayabonga**, Musical mat de Kanner aus der Millermoalergrondschoul, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 47 08 95-1.

**Rigoletto**, Oper in drei Akten von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Luxembourg Philharmonia**, sous la direction de Martin Elmquist, œuvres de Strauss (fils), Sibelius et Chostakowitch, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Aïda**, opéra de Giuseppe Verdi, théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

**Les copains encore**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarrequemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

## THEATER

**Wüstenkinder**, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Pension Schöller**, Posse von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Le papier dans tous ses états**, Rockhal, Club, *Esch*, 19h30.

**Letters from Luxembourg**, movement, music & lyrics performed by refugees and resident population, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## PARTY/BAL

**Queesch**, Gaymat closing party, Kulturfabrik, *Esch*, 21h30. Tél. 55 44 93-1.

## KONTERBONT

**An Injury to One**, projection du film de Travis Wilkerson, médiathèque du CNA, *Dudelange*, 11h.

**Afrikafest**, virum Trifolion, *Echternach*, 11h - 19h. Tél. 47 08 95-1.

**Gaymat**, Stroossefest, Gemengeplaz, *Esch*, 12h.

**Second Life : le fort Thüngen**, atelier pour adultes et adolescents avec Pit Vinandy, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h.

**Schlassfest**, Vëlo's Occasionsmaart, Ausstellung, Opféierung vum Film „Demain“ (17h), Concert (20h), Schlass, *Colpach-Bas*, 15h.

**Urban Art**, festival de clôture du projet, place du Brill, *Esch*, 16h.

## SO, 10.7.

## MUSEK

**Sommerfest der Jazz & Rockschool**, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 11h - 17h.

**Manuel Hermia Trio**, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

**11. Kammerkonzert**, Werke von Schumann und Brahms, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Rock-a-Field**, avec Pixies, Puggy, Austinn et beaucoup d'autres, Herchesfeld, *Roeser*, 14h.

**Ayabonga**, Musical mat de Kanner aus der Millermoalergrondschoul, Trifolion, *Echternach*, 18h. Tél. 47 08 95-1.

**Rusalka**, Oper von Antonin Dvorák, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Inspiration Johann Sebastian Bach**, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**European Union Baroque Orchestra**, sous la direction de Lars Ulrik Mortensen, œuvres de Galliard, Haendel, Babel, Sammartini et Geminiani, église Saint-Pierre-et-Saint-Paul, *Echternach*, 20h.

## THEATER

**Pension Schöller**, Posse von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Le papier dans tous ses états**, Rockhal, Club, *Esch*, 16h.

**Orangenbilder**, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Letters from Luxembourg**, movement, music & lyrics performed by refugees and resident population, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

## KONTERBONT

**Floumaart**, Zentrum, *Differdange*, 9h - 18h.

**Schlassfest**, bio a regional Produkter, Hobbykenschler-Maart, Tombola, Bazar, Floumaart, Spiller an Experimenter fir Kanner, Schlass, *Colpach-Bas*, 10h.

**Summerdag vun der lëtzebuurger Literatur**, Liesungen a Gespräicher mat Claudine Muno, Michel Clees, Tom Nisse, Isabelle Spigarelli, Lambert

Schlechter, Linda Graf a Georges Hausemer, Park vum Servais-Haus, *Mersch*, 11h.

**Luxembourg, a City on Show**, guided tour through one thousand years of history, History Museum of the City, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

**Les villas du boulevard Joseph II**, visite guidée, rendez-vous parvis de la chapelle du Glacis, *Luxembourg*, 14h30.

**Manufaktur Dieudonné**, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

**O Mamm léif Mamm**, Visite vun de Mariestatuen an der Stad, Rendez-vous am Geschichtsmusée vun der Stad, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 47 96-45 00.

## MO, 11.7.

## MUSEK

**Iggy Pop**, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 20 52-444.

## THEATER

**Wüstenkinder**, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

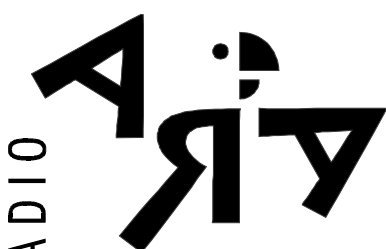
## DI, 12.7.

## JUNIOR

**Picasso et son monde cubiste**, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

## MUSEK

**Falstaff**, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater,



RADIO

102,9 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

Sonnden  
10.07.2016  
14:00 - 16:00

## The Army Of Butterflies

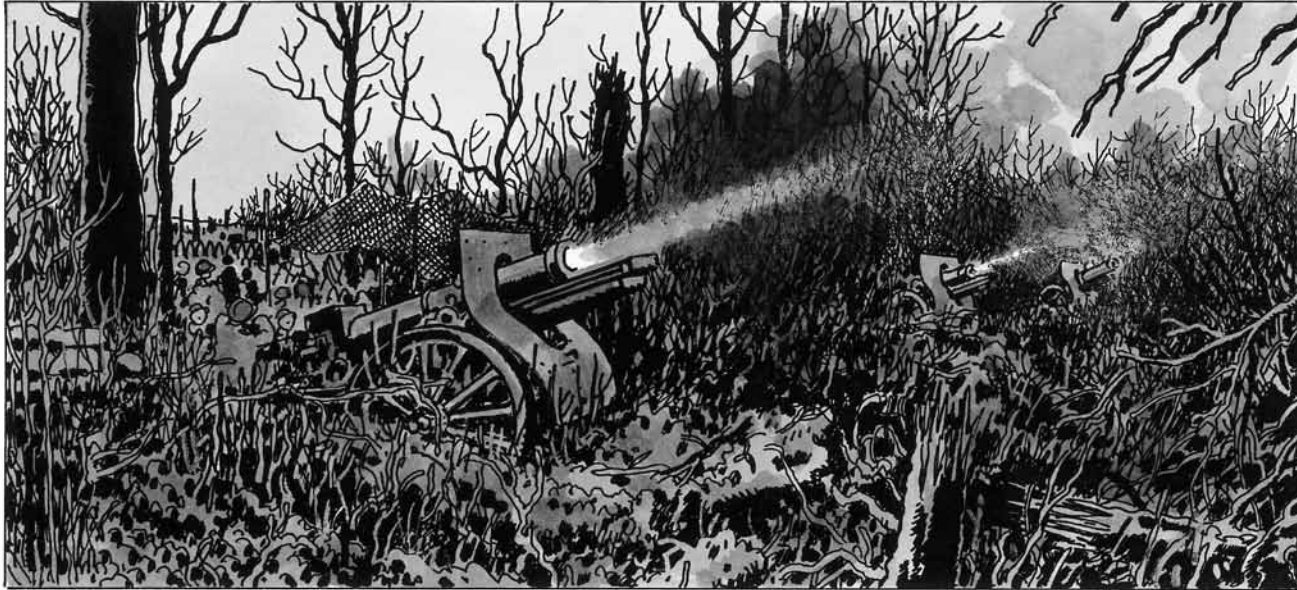
alternative from luxembourg

Am Interview an der Emissioun "Der Daiwel steet virun der Dir".  
Weideren Interview mat Zwakkemann: punk from germany.

## EVENT

WAT ASS LASS | 08.07. - 17.07.

© TARDI / CASTERMAN



MULTIMÉDIA

# La guerre en chantant

Raymond Klein

**Jacques Tardi, dessinateur de bédé célèbre pour sa série « Adèle Blanc-Sec », sera au Luxembourg pour... un spectacle de chant consacré à la Grande Guerre. C'est Dominique Grange qui chantera, avec des dessins projetés en arrière-plan.**

Du bout des lèvres, vous murmurez un « Quelle connerie, la guerre ». Non. Vous ne vous en sortirez pas à si bon compte. La « Grande Guerre », dessinée par Jacques Tardi, l'appeler « connerie », ça ne le fait pas. Suivez la fière marche au front, entrez dans l'ouragan de feu des armes automatiques, voyez les hommes tomber tout autour. Écoutez le « Trommel-feuer », marchez sur les corps réduits en purée, respirez à fond l'enfer des tranchées et, pour finir, arrêtez-vous devant les petites croix blanches érigées sur une terre noire. Quelle abomination, la guerre.

Vendredi 15 juillet, à Neimënster, vous pourrez assister à un spectacle total. Pour « Putain de guerre ! », les planches de l'album éponyme constituent le fil conducteur d'une suite de textes et de chansons. Le spectacle met en œuvre une vidéoprojection, les musiciens du groupe Accordzéam, Jacques Tardi pour la lecture et son épouse Dominique Grange pour le chant. Cette dernière interprétera les grands classiques liés à la Première Guerre mondiale ainsi que ses propres

œuvres. Grange n'a pas la célébrité de son mari dessinateur, mais elle pratique depuis très longtemps la chanson comme un engagement politique. Et quoi de mieux, le lendemain du défilé militaire du 14 juillet, que d'entendre des textes antimilitaristes...

Pas sûr que ça fasse plaisir aux agents du Srel qui, normalement, devraient se trouver dans la salle. Car le couple d'artistes représente bien plus que d'inoffensifs esprits rebelles anciens soixante-huitards. Ainsi, au début des années 1970, Dominique Grange a milité au sein de la Gauche prolétarienne, a connu la clandestinité et a fait de la prison. Quant à Jacques Tardi, moins exposé, son œuvre est imprégnée de thématiques liées aux mouvements socialistes ou anarchistes - et, en toute logique, en 2013, il a refusé la Légion d'honneur. Pas surprenant alors qu'on retrouve le couple, fin 2015, parmi les signataires de l'appel « Nous manifesterons pendant l'état d'urgence ! ».

« Putain de guerre ! » constitue également une sorte de manifestation pacifiste, alors que depuis 20 ans, les discours sur la nécessité de faire la guerre au nom de l'humanitarisme, de la justice ou de notre sécurité sont de mieux en mieux acceptés. Rappelons que les histoires dessinées par Tardi, toutes plus ou moins dans le genre bédé noire, dépeignent la bassesse et

la brutalité humaine sous de multiples aspects. Mais la forme la plus massive de brutalité présente dans ses albums est bien la guerre, surtout celle de 14-18. Cela va de l'entrée en matière du dessinateur avec « La véritable histoire du soldat inconnu » jusqu'à la chronique « Putain de guerre ! », en passant par la collection de témoignages fictifs « C'était la guerre des tranchées ». À lire et à relire.

Le spectacle multimédia du 15 juillet à Neimënster est donc l'occasion de découvrir l'œuvre de Tardi pour ceux qui ne la connaissent pas encore, et d'en découvrir de nouveaux aspects pour les autres. D'autant plus que le même jour a lieu le vernissage d'une exposition de plus de 100 dessins originaux, ouverte à partir du lendemain. Et que ce même 16 juillet a lieu une table ronde avec Tardi et Grange sur le défi de traiter la Première Guerre mondiale à travers la bédé.

Les 15 et 16 juillet à Neimënster, informations et réservations : [www.neimenster.lu](http://www.neimenster.lu)

Saarbrücken (D), 19h30.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Jesus Christ Superstar**, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

**Drumming!** Percussion performance, par les classes de percussion de l'école régionale de musique de Dudelange, sous la direction de Bob Morhard, Joël Heyard, Freddy Michea et Luc Hemmer, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tel. 51 61 21-290.

**Joe Bonamassa**, blues, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Das Beste der Saison**, mit den JojoAchims und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Orangenbilder**, Studio des Theaters, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## MI, 13.7.

## KONFERENZ

**Mon enfant entre au lycée**, soirée pour parents avec Jean-Claude Zeimet, Foyer Diddelfamill (145, rue des Minières), Dudelange, 19h.

**Mutterschaft und Familie in bildender Kunst, Theater und Performance**, Vortrag von Miriam Dreyse, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h. Tel. 22 50 45.

## MUSEK

**Genesis**, mit den Schlagzeugern des Saarländischen Staatsorchesters, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Candy Dulfer & Band**, cour de l'abbaye, Echternach, 20h.

**Richard Galliano, Didier Lockwood et Philippe Catherine**, jazz, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Belgian Brass**, Artikuss (3, rue Jean Anen), Soleuvre, 20h.

**Mac Demarco**, Rockhal, Club, Esch, 21h.

WAT ASS LASS | 08.07. - 17.07.

THEATER

**Substanz 16**, Choreografien von Mitgliedern des Ballettensembles, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Escaping from the Temple**, Gastspiel von Zhao Liang Art, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Der kleine Prinz**, nach A. de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

**Arboretum Kirchberg**, visites guidées, rendez-vous entrée du parc Rëimerwee/parc central (rue Coudenhove-Calergi - près de l'arrêt de bus « Campus Uni Luxembourg »), *Luxembourg*, 18h.

DO, 14.7.

KONFERENZ

**Lächer am Eisene Rideau? Lëtzebuurger Wirtschaftsdiplomatie am Kale Krich**, vum Marc Birchen, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, *Luxembourg*, 18h.

MUSEK

**Trio Enescu**, parc de la Villa Vauban, *Luxembourg*, 12h30.

**Jesus Christ Superstar**, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

**Harmonie municipale Echternach**, sous la direction de Daniel Heuschen, cour de l'abbaye, *Echternach*, 20h.

THEATER

**Kylián-Celis-Chaix**, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der Elefantenmensch**, von Bernard Pomerance, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.



Encore une reprise de qualité au TOL : « Le mec de la tombe d'à côté », c'est l'histoire d'un amour improbable entre un agriculteur et une bibliothécaire citadine, tirée d'un best-seller mondial de la Suédoise Katarina Mazetti. À voir ou à revoir les 8, 9, 13, 14 et 15 juillet.

FR, 15.7.

KONFERENZ

**Far Away from Dream: Conditions of Bangladeshi Labour Migrants**, lunch debate with Shakirul Islam Shakil, Caritas (29, rue M. Welter), *Luxembourg*, 12h - 14h. Please register before July 12th: tel. 40 21 31 524.

**Schmuggelpfade**, Vortrag von Gerd Schmitt, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée „A Possen“, *Bech-Kleinmacher*, 19h30.

MUSEK

**Block Party**, Den Atelier, *Luxembourg*, 18h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Jesus Christ Superstar**, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

**Kinderchorkonzert**, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Beatles Revival Band**, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Eleventh House reunited**, jazz, cour de l'abbaye, *Echternach*, 20h.

**The Wall**, chansons de Pink Floyd, théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

**Putain de guerre !** Spectacle de Dominique Grange et Jacques Tardi,

parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h30. Tél. 26 20 52-444. Voir article p. 4

THEATER

**Romeo und Julia**, Tragödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Le mec de la tombe d'à côté**, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

SA, 16.7.

JUNIOR

**Flöck**, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), *Leudelange*, 15h.

KONFERENZ

**La Grande Guerre dans la bande dessinée - regard croisé franco-allemand**, table ronde avec Tardi,

Dominique Grange, Vincent Marie et Susanne Brandt, salle José Ensich au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Voir article p. 4

**Au nom de l'humanité**, rencontre-échange avec Riccardo Petrella, Brigitte Gloire et Arnaud Zacharie, animé par Jean-Pierre Pirson, athénée royal Nestor Outer (5, avenue Bouvier), *Virton (B)*, 20h.

MUSEK

**Récital d'orgue**, par le Duo « Ma Non Troppo », œuvres de Bach, Ravel et Bonafos, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**MeYouZik**, avec Éloïse et les passeurs de rêve, Velotronix, Bongomatik, Soweto Soul, Shantel et beaucoup d'autres, place Clairefontaine et place Guillaume II, *Luxembourg*, 13h30.

**Plakeg oder ugedoen**, interactive Concert fir Kanner an Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tel. 22 50 45.

**Screaming Fields**, avec District 7, Soulhenge, Rat October, Black Pearl Inks, Another from Above, The Kooters, La Relève, Marenelo et Cosmic FM, Rockhal, Club, *Esch*, 18h30.

**iMove**, mit der Jugendtanzgruppe des SST, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.



## ERAUSGEPICKT



## Visites guidées gratuites

A l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Charles IV (1316-1378), comte de Luxembourg, roi de Bohême et empereur de l'Empire germanique, le Luxembourg City Tourist Office, en collaboration avec le Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg et l'ambassade de la République tchèque à Luxembourg, organise des visites guidées gratuites qui combinent la découverte de l'exposition « Charles IV » au Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg avec une balade à travers la capitale luxembourgeoise. La visite met en exergue la découverte de Charles IV, figure emblématique de l'histoire européenne du XIV<sup>e</sup> siècle. Issu de l'illustre maison de Luxembourg, Charles IV est considéré comme une des grandes figures dynastiques du Moyen Âge. La ville de Prague lui doit son université et de nombreux édifices, dont le fameux pont Charles. Quant aux Luxembourgeois, ils gardent de cet éminent personnage le souvenir vivace d'un homme qui a élevé le comté au rang de duché en 1354. À partir de l'exposition « Charles IV » au Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg, les relations entre la Bohême et le Luxembourg sont donc mises au diapason au cours d'une promenade exclusive à travers la vieille ville. Lors de la visite, les participants découvriront en outre les vestiges de Wenceslas II, roi de Bohême et duc de Luxembourg. Pour clôturer une leçon d'histoire pas comme les autres, une petite surprise tchèque attend le visiteur.

Détails pratiques : visites gratuites à inscription obligatoire. Dates : 31 juillet (D), 21 août (F), 4 septembre (GB), 11 septembre (CZ). Départ : 15h devant le Luxembourg City Tourist Office, place Guillaume II. Inscription obligatoire au Luxembourg City Tourist Office : tél. : (+352) 22 28 09.

## Vélo-école pour adultes en juillet 2016

La Ville de Luxembourg et la « Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ » (LVI) proposent deux cours d'apprentissage « vélo pour adultes » du 12 au 22 juillet et du 20 au 28 juillet. Ces cours, qui auront lieu en plein air dans un espace sécurisé en ville et qui sont basés sur un programme combinant la psychologie, la didactique et la science des activités sportives, ont pour but l'introduction au cyclisme des adultes n'ayant jamais eu l'occasion d'apprendre à faire du vélo ou désirant rafraîchir leurs aptitudes. La vélo-école pour adultes s'intègre parfaitement dans la politique de la mobilité douce et du concept-vélo de la Ville dont le plan d'action se définit autour de quatre axes : l'infrastructure, une ample offre de services autour du vélo, une campagne de relations publiques ainsi que la création d'une entité d'observation. Cette mesure permet en outre à la Ville de contribuer à l'augmentation de la sécurité des personnes utilisant le vélo dans l'espace urbain. Dates : du mardi



12 au vendredi 22 juillet 2016 - 9 unités d'apprentissage 15h15 à 17h30 - en allemand, anglais / 18h à 20h15 - en allemand, anglais ; du mercredi 20 au jeudi 28 juillet 2016 - 7 unités d'apprentissage 15h15 - 17h45 - en luxembourgeois, français / 18h - 20h30 - en luxembourgeois, français. Frais de participation : 100 €/personne. Informations et inscription : Lëtzebuerger Vëlos-Initiativ a.s.b.l. 6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg tél. : 43 90 30 29 / mailto:veloschoul@velo.lu http://www.lvi.lu.

**Radau**, Kinderrockkonzert zum Ferienbeginn, Tufa, Innenhof, Trier (D), 16h.

## MUSEK

**Magenta Hill**, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

**12. Kammerkonzert**, Hits der Filmgeschichte mit dem Bläserensemble „Südwestwind“, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Rock um Knuedler**, mat Eric Maas, Velotronix, The Kooters, Kevin Heinen, Birdbones, Ice in My Eyes, DFX, Redhills, Fluyd, Scarlet Anger, Versus You, Marlon Roudette a villen aneren, Knuedler, place Clairefontaine a Bock, Luxembourg, 14h30.

**Plakeg oder ugedoen**, interaktive Concert fir Kanner an Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 16h. Tel. 22 50 45.

**Récital d'orgue**, par Laurent Felten, Paul Breisch, Gilles Leyers, Jean-Marie Kiefer et Paul Kayser, œuvres de Bach, Karg-Elert, Brahms, Guilmant, Andriessen et Kayser, église, Consdorf, 17h.

**Falstaff**, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

## THEATER

**Wüstenkinder**, Studio des Theaters, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Pension Schöller**, Posse von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs, Theater, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**2. Großer Tufa-Flohmarkt**, Tufa, Innenhof, Trier (D), 9h - 17h.

**Glacismaart**, glacia, Luxembourg, 10h.

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

**Jesus Christ Superstar**, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

**The Army of Butterflies**, Ratelach (Kulturfabrik), Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**Estro Armonico, Ensemble vocal Eurocantica et la chorale Sängerbond Diekirch**, sous la direction d'Andy Loor, œuvres de Lou Koster, église Saint-Laurent, Diekirch, 20h15.

## THEATER

**Orangenbilder**, Studio des Theaters, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Kylián-Celis-Chaix**, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

## PARTY/BAL

**Tufa-Pride, die offizielle CSD-Aftershowparty**, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**Pride**, projection du film de Matthew Warchus, médiathèque du CNA, Dudelange, 11h.

## SO, 17.7.

## JUNIOR

**Flöck**, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), Leudelange, 15h.